

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, $\frac{1}{2}$ évre 6 frt, $\frac{1}{4}$ évre 3 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, $\frac{1}{2}$ évre 7 frt, $\frac{1}{4}$ évre 3 frt 50 kr, 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 8 kr, minden következőnél 6 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyiltér sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDATÁRSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

Október 6.

Mint a ligetnek a lombhervadást és a derült égnek a szürke fellegfátyolt, meghozza az ősz évről-évre a honfibanat gyászos fordulóját. A magyar nemzet naptárában a keresztény világé mellett még egy második *halottak napja* is van keresztel megjelölve, melyen a hazaszeretet felgyújtja az emlékezet mécsesét, és csendes fájdalommal áldoz azok dicsőült szellemének, kik a szabadságért haltak, hogy utódjaik szabadságban éljenek.

Közel egy télszázad fekszi a végzetes nap szomorú eseményét, és a sebek, melyeket a vérengző megtorlás ütött pallósával a nemzet testén, immár behegedtek, de a hazafias fájdalom nem merült el a felejtés tengerébe, hanem megtisztultan és megdicsőülve él és öröklődik nemzedékről nemzedékre és táplálja a honszeretet tiszta lángját, mely utját és céljait világítja be a jelenkor törekvéseinek.

Arad város kettős joggal, de egyben kettős kötelezettséggel ápolja a nemzet vértanuinak emlékét. E városnak jutott a szomorú dicsőség, hogy kebelében szenvedtek a nemzet leghivebb fia a vértanúság halálát, és hogy felmagasztosult emlékek azóta a város nevéhez van fűzve.

Es Arad hazafias polgársága élénk érzetével is bír azon hivatásának, mely őt a hősök szent sirjának örül rendelte. — Evről-évre nagyobb méretű és impozánsabb lesz a gyászünnepély, mely a kegyeletes napon kifejlődik; távol fekvő helyekről gyűlnek a honszeretet vallásának

buzgó követői azon városba, melynek rögeit taposták utolsó utjukban a vértanuk, hogy a szent helyek közvetlen közelében áldozzanak a honszeretem oltárán.

S a honfiai kegyeletnek ezen kultusza nem is fog egyhamar az opportunizmus iszapjába merülni. A mostani nemzedék sokkal becsesebb vívmányait élvezzi a nemzeti önállóságnak és alkotmányos szabadságnak, semhogy súlyos erkölcsi vétség nélkül csak egy pillanatra is megfedelkezhetnének azokról, kiknek javarészt köszönheti a jelennek kedvezőbb alakulásait.

Mert hát bölcs belátás és józan mérséklet, a békében erős és produktív államférfiúi zseni építette föl a modern Magyarország államosságát és biztosította annak szabad alkotmányát, de az alapvető munkát a hősök végezték, és a nemzeti önállóság jogcímét vérök árán szerezték.

Epen azért nem tekinthető a gyászban is dicső napok kultusza a forradalmi eszmék ápolásának. A mult és jelen sokkal szorosabb kapcsolatban áll, semhogy egymástól elválasztható volna; a honszeretet idealizmusa, a közért áldozni kész önzetlen hervizmus szerzett hazát a magyarnak, az tartotta fön ez országot az idegen népek tengerében, s az fogja azt a jövőnek bizonytalan végzete ellenében is jó és balszerencse között a magyar nemzet számára megőrizni. Ezt az idealizmust ápoljuk akkor, midőn a hősök emlékének áldozunk, és hahár más a jelenkor fiának hivatása, mint volt a dúló csaták hőseié, kiknek *harddal kezökben* kellett ama javak megszerzéseért sikra szállaniok, melyeknek *fenntartása* ma már *békés munkálkodást* és polgáris eré-

nyeket követel, mégis mindig és mindenütt a hazaszeretet kell hogy azon rugó legyen, mely polgári kötelmeink teljesítésében vezérel. E rugónak hatásában rejlik ezredéves fennállásunk talányának magyarázata, mely szomorú igazolást nyerne, ha annak lankadásával nemzeti létünk hanyatlására utalhatna a történet.

Zarándokoljunk el tehát a szent helyekhez, zárjuk ki keblünköl a magasztos pillanatban az aktualis pártpolitika hangulatzavaró érzelmeit és vértanúink emléke- és példájából merítsünk ösztönt és tudást ahhoz, hogy a különböző utak közös iránya a haza jóléte legyen s versengésünk oka e szent czélnak minél hatóságosabb előmozdítása.

BELFÖLD.

A képviselőház f. hó 8 ikán, hétfőn déli 12 órakor tartja első ülését. Ezen ülésen csak a legközelebbi ülés napirendjét fogják megállapítani.

Perczel Béni orsz. képviselőről azt irtuk, hogy már közelebb kinevezik a belügyminiszteriumba magasabb állásra. Illetékes helyről most úgy értesülünk, hogy ez a kinevezés egyelőre nem történik meg, mert a szabadelvű pártkör vezetősége, melynek Perczel Béni a jelen országgyűlés megnyitása óta buzgó és fáradhatatlan jegyzője, csak nehezen és nem szívesen nélkülözné őt a párt ügyeinek intézésében.

ORSZÁGGYÜLÉS.

A főrendház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —
Budapest, október 5.

Kezdeté d. e. 11 órakor.

Elnök: Szalávy József koronaőr.

Jegyzők: Gyulay Pál, Gáll József.

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

Tsong.

— Siaminovella. —

Halkan, egész halkan siklanak végig a parányi topánkába bujt lábak a tarka nádfontu szőnyegeken. A nap aranya ragyog a művészies fonadékon fel-fel, lobog a falak és a mennyezet festményein és ott ég a terrasz átlátszó vékony porcellán kövezetén. A birtokos, illatterhes rózsákra, a komoly aranykelyhű margitvirágokra álmatag csend borul. A karosu kis majmok fülüket hegyezgetik és hébe-korba nagybölcsen nyalogatják meg bajuszukat. Czitromsárga papagályok gubbaszkodnak mozdulatlan és hangtalanul a nagy arany karikán.

Es néha-néha, mint messze távolból felhangzó nesz, hallszik a tsongpálczikák * kopogása.

Csodás, váraozásteljes csend uralkodik a diszes épületben. Ragyogó és fényes, mint valami kis palota és fuvallat könnyedségű, meg filigrán alkatú, akárcsak egy kis babaépület.

Kivülről sárga és barna faburkolat és

* A tsongjáték egy kedvelt siami játék, mely a sakkhöz hasonlít és oly nagy összegeken fordul meg, hogy egy óra alatt koldussá lehet a leggazdagabb. A legnagyobb betét a játékos felesége.

benn művészi festményekkel diszitett selyemkarpitok vonják be a falakat. Az épületet széles tornác veszi körül, melyen csodás, tündéri szinompájú rózsakerítés illatozik.

Itt lakik Mephra Tetrassa, Phra-Mahe egy előkelő hivatalnok, kinek csodaszép neje a kastély legékesebb gyöngye. Boudoirja selyempárnáin nyugszik duz kereten Mahanaka. Hőfőhár kacsoi valami gyermekjátékkal babrálnak, egy pamutból horgolt csörgősipkással, melynek pirosra festett arcából egy pár üres kék babaszem néz merően a szép asszonykára. Most vette ezt kedvencz rabnője Saja, drága pénzen, az európai bazárban.

Mahanaka éjsötét bársonyos, lágytekinetű szemét merengve tekintenek a kis játékszerre; hébe-korba felveti szép fejecskéjét — hallgatódzik — nem — csend van mindenütt — nem hallszik semmi — semmi nesz sem bontja meg a csendet. Szívének hangos dobogása, ereinek lázas lüktetése hallszik csak a mély, nyugalomban. Valahányszor remegő váraozásban felveti hosszú szempilláit, fellángol szemében a szenvedély szikrája, orozimpái reszketnek, ajkai megvonaglanak. Redős, bő, suhogó selyemruhákba burkolt szép testéből rózsá és benzoellat árad szerte, visszahanyatlik újra és mosolyog.

A boldogság és megelégedettség, a női büszkeség és diadal mosolya ez.

Leikében az emlékezet szövi, fonja vékony finom szálait.

Mephra Tetrassa volt lelkének első és egyetlen szerelme. Ő gazdag volt, szép és fiatal. Voltak gyönyörű nyaralói és aranytornyos, lakkos fedelt templomcskái. Mephra a nők és a Buddha kedvence volt és mindnyájok között ő rá esett választása. Irigyei azt sugták ugyan fülébe, hogy ő stongjátékos, hogy oly szenvedélylyel játszik, miként arra is képes — akárcsak legnyomorultabb alárendeltje — hogy eljátszsa a nejét is.

De Mahanaka mosolygott a fakó irigyságon és a sápadt féltékenységen. — Es, ha játszik is, és ha el is veszíti nejét, úgy mégis az övé voltam egyszer és szerethettem és élveztem szerelmének gyönyörűségét — mielőtt nejét a diadalmas nyertesnek rabnőül kiszolgáltatták, a tavon méreggel telt kehelylyel fogja érinteni ajkát.

Mahanaka okos asszony volt. Az okos nő szíve választottját szeretetével és bölcsességével arra a keskeny ösvényre vezérli, melyen az igazak járnak. Mephra szerette a tsongjátékot és nyert is, meg vesztett is rajta vagyont és birtokokat. Mahanaka szomoruan nézett a szemébe, ha egyik-másik barátjával játszott, de nem szólt egy szót se. Egy szemrehányó feddő szó se jött ajkaira, csak gazella-szemeinek egy fájdalmas tekintete nyilalt Mephra szívébe.

Házasságának első évében elzarándokolt a Phrababa, a szent Buddha kolostorba. Ott tén den csuszva odavonszolta magát az aranyto-

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor dr. miniszterelnök, Fejérváry Géza br., Eötvös Lóránd br., Szilágyi Dezső, Hieronymi, Andrássy gr.

Hitelesítették a múlt ülés jegyzőkönyvét. Zichy Antal gróf letette az esküt, mint a legfelsőbb fegyelmi bíróság tagja. (Eljenzés.)

A vallás szabad gyakorlata.

Zichy Nándor gróf szerint léha remény az, hogy a jelen javaslatok ellenzékét el lehet altatni, mert ez az ellenzék a meggyőződés ellenzéké, melyet az isteni kinyilatkoztatás lelkesít és a mely épen ennél fogva megmarad és erősödni fog hovatovább. A kormány akciója is csak erősíti ezt az ellenzékét, mert meg fogja gondolni az az ellenzék, hogy a hatalom eszközeit továbbra a kereszténység és katolizmus ellen harcoló kormány kezében hagyja, hogy megszavazza neki a javaslatok mellett meg a közigazgatásit is, a korrupció újabb eszközét. Az út, a melyen halad a kormány és a többség, ugyanaz, a mely nem egy katolikus államot romlásba döntött. Es ezt az irányt a katolikusok nem fogják tűrni, mert ez irány első célja, hogy elhagyatja a katolikusokat az alkotmánytól, megbontván a katolikusok összetartását is és elhagyatja a katolikus alapokat. (Zaj balfelől.) Attérve a javaslatra, kijelenti, hogy a javaslatot nem fogadja el. (Helyeslés jobbfelől.)

Popp Gábor ref. püspök nem akart szólni, de miután Szász Károly püspöktársa állást foglalt a javaslat ellen, kénytelen szólni, nehogy azt higgyék, hogy Szász Károly álláspontja a protesszantoké, mert a többek között ő maga sem vallja a magáénak Szász Károly álláspontját. (Helyeslés balfelől.) Egyébként köszönetet mond Schlauchnak, hogy beismerte: a katolicizmusnak nem ellensége a protesszantizmus és viszont, Örvend, hogy egy főpapp ajkáról ezt a nyilatkozatot hallja. Egyébként pedig, sajnálja, de már e javaslatra nézve nem ért egyet Schlauchhal. A vallástalanokat ő nem akarja megtartani a saját vallása keretében, mert ott sokkal többet érhet, mint na az egyház kebeléből kilép és marad tényleg vallástalan. Vallják a javaslat ellenzői, hogy ez a javaslat odavezet, hová a francziák jutottak a forradalomban. Hát hová jutottak? Oda, hogy ugyanaz a kormány, mely az istent meg akarta tagadni, ugyanaz a kormány állította helyre az isten létezését és tisztelését. (Helyeslés és tetszés.) Azt is mondta Szász Károly, hogy a vallásszabadság erkölcstelen ségre vezet és a nemzeti létet is megtámadja. Hát ez sem áll. Az a nemzet ment tönkre, mely a vallásszabadság ellensége volt: a lengyel nemzet. Ellenben nemzet, mely a szabadvallás gyakorlatok mellett és miatt pusztult volna el, olyan nemzet nincs. (Helyeslés.) A többi nemzetek mind elismerik a vallásszabadsággyakorlatát. Hát csak a magyar volna képtelen a haladásra és pusztulna el, ha ha-

lad, ha fejlődik. Nem! Epen az a nemzet pusztul el, amely nem halad, amely kirotad korából. (Helyeslés és tetszés.) Megengedi, hogy a törvény a protesszans vallásnak érthet a legtöbbet, de hisz nem abban van ereje valamely vallásnak, hogy számban tömémentlenül követik, hanem abban, hogy ebben a vallásban van belső erő, amely nem pusztulhat el soha. Ez biztosítja a protesszans vallást a jövőben, amint biztosította a múlt küzdelmeiben, üldözötetése közepett. Szólok nem fordulhat a szabadság ellen, amely az ő vallását szülte, és épen ezért megszavazza a javaslatot egész terjedelmében. (Zajos helyeslés és tetszés.)

Szász Károly ref. püspök álláspontját védi Papp Gábor támadása ellenében és kijelenti, hogy ő nem ellensége a haladásnak.

Prónay Dezső báróra Zichy Nándor fel szólalása azt a benyomást tette, hogy meggyőződésből beszél. Ő ezt tisztelni tudja, de egyuttal konstataálja, hogy a meggyőződés ilyen erejével vele jár az elfogultság bizonyos adagja. Azt mondja Zichy Nándor gróf, hogy annál szomorubbán látja a jelenlegi helyzetet, mert annak előidézésében neki és társainak nincs semmi részük. Csalódik, mert van részük, még pedig igen nagy. Ha Zichy Nándor hívei, a papok nem agítálnak e törvényes állapot ellen, akkor ez a helyzet ma nem áll be. (Helyeslés.) Ha a katolikus egyház figyelembe veszi más felekezetek jogait, akkor a kormány nem kénytelen betérjeszteni a jelen javaslatokat. Tehát ne mosakodjék Zichy Nándor gróf, mert szerencsés mos. (Helyeslés és tetszés.) A felekezetnélküliséget elfogadja, mert az a szabadság és a javaslat feltétlen következménye. (Helyeslés.) Ha van velünk született szabadság, ugy a vallásszabadság az, mert az lényege az ember erkölcsi világának és a kormányának kötelessége erről gondoskodni, ezt biztosítani. (Helyeslés.) Ismétli, hogy a javaslatot egész terjedelmében elfogadja. (Zajos helyeslés.)

Zichy Nándor gr. személyes kérdésben szólott.

Az általános vitát bezárták.

Szilágyi Dezső igazságügyminiszter szükségesnek tartja szólni, mert a kormányt megtámadták az egész vonalon. Válaszolnia kell a támadásokra, mert még a lelkiülete fölött is ítélte a kormánynak Zichy Nándor gr. Szólok ebben az irányban nem fogja követni Zichy grófot, mert világos, hogy Zichy grófban a támadásban a vallási és a politikai türelmetlenség vezet. (Zajos helyeslés.) Es konstataálja tehát, hogy szólóék iránya nem a Zichyék politikai iránya és büszkén mondhatja, hogy nem annak a politikai iránynak van jövője, melyet Zichy Nándor hirdet, hanem annak, amelyet szólóék hirdetnek, valnak és gyakorolnak. (Helyeslés.) Zichy Nándor szól és beszél, mint ha ő az ország katolikusai nevében szólna és beszélne, ami pedig nem áll, mert hála Isten-

nek, a katolikusoknak nem ő a vezérük és nem is lesz soha. (Derűtség és helyeslés.) Hasonlóképp beszél arról, hogy a kormány adminisztratív czélokra fordította a katolikus vagyont.

Zichy Nándor gr. Kormányzati czélra . . .

Szilágyi Dezső: Annál rosszabb! De hát tessék bizonyítani!

Zichy Nándor gr.: Bizonyítottam a bizottságban.

Szilágyi Dezső: Az a legkönnyebb mód, hogy a bizonyítékot ott hagyjuk a bizottságban, a vádat pedig ide hozzuk. (Helyeslés.) Tessék itt bizonyítani is, vádolni is. (Helyeslés.) Addig pedig amit mond, az semmi egyéb, mint gyanúsítás. (Zajos helyeslés balfelől.)

Budapest, október 5. (Saját tudósítónk távirata.) A főrendiházi ülés további folyamáról tudósítónk a következőket sűrűn gyűzi:

Szilágyi nagyhatású beszéde után következett a névszerinti szavazás, mindvégig feszült érdeklődés és több komikus jelenet mellett.

Vécsey József, a fanatikus klerikális, a javaslat mellett szavazott mire Zichy Nándor idegesen pattant vissza: „még te is.”

A névsor olvasás után Zichy követelte a távollevők névsorának felolvasását is. Az elnök azonban beírta azzal is és kérdezte van-e még szavazni kívánó? Miután senki sem jelentkezett, a szavazást bezárták.

A szavazás kihirdetése előtt egy szavazat miatt heves vitatkozás volt. Az elnök kihirdette, hogy a javaslat mellett szavazott 113, a javaslat ellen 112. (Eljenzés balról.)

Következett a részletes tárgyalás.

Az állami felügyeletről szóló harmadik szakasznál Steiner püspök szólalt fel és törlését kéri, mert sérti a kath. egyházat.

Zichy Nándor pártolja, Szilágyi azonban a szakasz fenntartását kéri, mely után felállás szerint szavaztak.

Elnök elrendeli a szavazatok megolvasását és míg a jegyzők olvassák, Majorossy püspök felkiáltott: *Az összeolvasás ellenőrzésére kérem több jegyzőt kiküldeni!* (Nagy zaj, felkiáltások! Gyaldzat.)

Elnök: Minden itt levő jegyző olvas, egyébként a jegyzői kar gyanúsítását meghatározottabban visszautasítom. (Zajos helyeslés.) Majorossy szólni akar. (Nagy zaj: eláll.)

Utoljára kénytelen volt elállni, mert nem akarták meghallgatni.

A szakaszt 103 szavazattal 96 ellené-

ronyig, melynek padlója ezüsttel van kirakva. Es ott a csillogó ezüstrácszat előtt borult ő könyves foházkodással Buddha elé, vérvörös kosborokat és bibortüzű rózsákat áldozva a nagy Isten ezüst szobrának. Es onnan aztán üdvözítő reményből dagadó kebellet tért vissza egy új nagy boldogság — véget nem érő boldogság reményével. — Midőn másodsor visszatért zarándokutjáról, Mephra aggódva várta. Es Mahanaka ragyogó szeme végtelen örömet hirdetett.

Es a boldogság meg is jött. Ma egy éve, hogy Buddha kegyelme megnyilatkozott nekik. Ma egy éve, hogy Laphra született. Es ma egy éve fogadta meg Mehpra apai örömeinek mámorító kéjében, hogy soha nem nyul többé a végzetes tsontpálczikákhoz.

Es ő megtartotta fogadását.

Ma egy éve . . .

De mi az, nem hallszik fülébe valami sajtáságos nesz, olyan mint a tsontpálczikák jól ismert kopogása. Ah mi is jut az eszébe, izgatott képzelme fest csak rémeket eléje. Csend van körülte, csak rabnóinek halk csoszogása hallatszik. Igen, mind-mind várják Laphra felébredését, ki boldogságának megadta az isteni áldást.

Egyszerre egy hang cseng a fülébe, édes korall-piros gyermekajkáról feltörő, gilicaczagású rebeget: „Ma-ma”. Tán dobogó szive, lüktető érverésének káprázata ez is. Nem — ez gyermekének a hangja. Felszökik a helyé-

ről, odalopózik az aranyrojtos függönyökhöz, lassan-lassan megemelint a nehéz selymet, ott pihen a nádfontu csecsebecse, a halványkék menyegeset kagyló alakú bölcsoben, könnyű világos selyem párnákban a fiatal nemzedék: az egyéves kis Laphra Tetrassa.

A kicsi felveti nagy bogárszínű szemét — anyjára néz — gügyögve csacsog — érthetetlen szókat rebesget — ébren van. Es egyszerre élénk életre pezsdül az egész csendbe borult ház. A rabnók köréje sereglenek. Egyikük hozza a kis kötött ingecskét, a másik a kis harisnyát és a finom szövésű kis ruhácskát, a harmadik a parányi kis aranylakkos topánkákat. — Hisz ma Laphra születésnapja van. A papagályok harsány hangon hívják, a majmok mosakodnak és hamiskan utánozzák a sürgölődő-forgolódó rabnók seregét. Minden ajak ujjongva üdvözli. „Laphra születésnapja”. „Jól aludt a kis Laphra?” „Arany menyországról álmodtunk Laphra, igen?” „Mit mond a kis Laphra?”

Es Laphra helybenhagyólag integet icipici fejecskéjével.

Igen jól aludt és szépeket álmodott, de a való még szebb mint az álom.

Mindenki meg akarja csókolni a kis babát születése napján, mindenki elakarja mondani szerencsekívánatát. Es ha még meglátja a virágteremben felállított ajándékokkal megpakott asztalkát, amely tele van csecsebecsével,

ott sipog és csörög, zümmög és zörög a sok csengő-bongó játékszer.

„Mit akar Laphra inni? Mandulatejet?”

A szolganók mind szerterebbenek, mind egyike első akar lenni, ki a naphősének születésnapján a mandulatejet nyújtja.

Es Mahanaka éjteteke szeme áhitattal csügg a gyermekén, a kis Buddha áldása van. Tizenkét óra van. Hol marad Mephra? Sorra jönnek mind, a nagyszülők és a nénék; meg a nagynénék. Mind üdvözlik a boldog anyát és a még boldogabb gyermeket. Mindannyian gazdag ajándékokkal halmozák el, mindegyiknek a szive repes az örömtől. Bemennek a virágterembe, csak Mahanaka marad vissza, hogy a kis Laphrát mandulatejjel megittassa.

Es most közeledik Mephra, ismeri léptét. Örömjongva siet Mahanaka elébe, karjain ringatva a mosolygó Laphrát. A szenvedélyes szeretet szikrája lobban fel szemében, Mephra lesüti pillait.

— Mephra! — a hang elakad ajkán, — Mephra. Te.

Es Mephra karjaiba zárja az anyát gyermekével és alig hallhatóan susogja: „Buddha légy velünk.”

Nem fakul-e el a napfény, nem vesztie-e el a rózsá illatát?

Mephra fia születésnapján eljatszotta — véget nem érő boldogságát.

ben változatlanul elfogadták. A negyedik szakaszról Steiner törleszt indítványoz, mert a szakasz egyházi rendbe ütközik, midőn kimondja, hogy egyházi fenyték alá nem vonható senki, polgári törevényeknek való engedelmességért.

Zichy Nándor idegesen kéri a tárgyalás elhalasztását, mert komolyan nem lehet tárgyalni.

Wekerle a szakasz fentartását kéri, mit a nagy többség megszavazott.

Az Otodik szakasz elfogadása után a tárgyalást megszakították.

Budapest, október 5. (Saj. tud. táv.)

Papp Gábor ref. püspök gyönyörű beszéde megérdemelt ovációk tárgya.

Beszéde romboló volt a klerikásokra és Szász Károlyra egyaránt.

A szavazásnál hiba történt, mindamellett az elnök egy szavazattöbbséget enuncziált, holott a többség kettő, talán utólag korrigálják.

A holnapi tárgyaláson a felekezetenküliség sorsa attól függ, hogy a pártok milyen számban jelennek meg. Ha Zichy Nándor holnap is olyan örülten tombol, mint ma, ugy ezen kritikus fejezett s átmege érintetlenül.

Megnehezíti a felekezetenküliséget, hogy Andrassy Aladár gróf tizedmagával a liberális táborból a javaslat ezen részének ellene szavaz.

Magyarország és Románia.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti levele. —

Budapest, október 5.

Bécsbe diplomáciai uton érkezett hivatalos jelentések megerősítik azt a hírt, mely szerint a román kormány a román irredentisták nemzetközi jogot sértő üzemei ellen tényleg erélyes megtorló rendszabályokat alkalmaz.

A magyar delegációban Kálnoky gróf külügyminiszter helyeslése mellett e kérdésben tett nyilatkozatok tehát oly hatást gyakoroltak, hogy a legbékésebb eszközökkel érvényesített diplomáciai akció gyakorlati politikai sikerei máris jelentkeznek. Ily értelemben kell a román kormány őszinte szándékainak bizonyítékképpen magyarázni azt a tényt is, hogy Jonecu román közoktatási miniszter szigorú rendszabályokat léptet életbe a dákoromán izgatók ellen, a kik a bukaresti diákság köreiben üzik izgatásaikat, minek folytán a bukaresti egyetem már többen vissza lettek vetve a vizgálatokról.

Epp így a belügyminiszterium, Lahovary külügyminiszter által e kérdésben gyakorolt befolyás folytán, a Bukarestben és több vidéki városban szándékolt irredentista tüntetéseket erélyes rendszabályokkal meggátolta. A bukaresti rendőrfőnöknek, mert nem volt elég erélyes és körültekintő, le kellett mondania.

E tények bizonyítják először a magyar delegáció békés diplomáciai sikerét; másodsor azt, hogy Kálnoky gróf, mint a külügyi bizottság előadója Falk Miksa dr. jelenti, Romániával szemben is megóvja nemcsak a monarchia, hanem a magyar állam érdekeit is, és nemzetközi jogi követeléseit érvényre juttatja.

Reméljük, hogy a román kormány végre megmarad a választott helyes uton.

Megyei közügyek.

Aradmegye a múlt évnegyedben.

— Kivonat az alispán jelentéséből. —

A törvényhatóság közbiztonsági állapota kielégítő.

A személy- és vagyonbizton-

ság ezen évnegyed folyamán is több esetben megtámadva volt ugyan, ez esetek azonban általában nem oly jellegűek, melyek a közbiztonság állapotát megzavartnak mutatnának.

Előfordult ugyanis: A személybiztonság ellen M. Pécska, Szemlak, Agris, Taucz, Kerülő, Kis-Halmagy, Józshely és Solymos-Bucsa községekben egy-egy gyilkossági eset, — Szintye és Revetis községekben egy-egy szándékos emberölési eset.

Zimándujfalu és Kertes községekben három-három, Mondorlak, Kurtios, Mácsa, Kavna, Duud, Berzova, O-Paulis, Konop, Solymos, Diets, Dézna, Almás, Sikió és Pankota községekben egy-egy súlyos testi sértés, Borosjenő hat, Apatin hat, Sikulan három, Apatelek, Somoskezes, Gyarmata, Monyoro és Algyesad községekben egy-egy, összesen husz, részben súlyos, részben könnyű testi sértési eset — végre Kuvin, Zsigmondháza, Paulis, Szlatina, Sikló, Galsa és Kovaszincz községekben egy-egy könnyű testi sértési eset. A tettesek — a taucai gyilkossági és sikló súlyos testi sértési eset kivételével, melyekben a tettesek kipuhatólása folyik, minden esetben kézre kerültek és a büntető bíróságnak feljelentve vagy átadva lettek.

A vagyonbiztonság ellen intézve előfordult Kurtios, Zimándköz, Zimándujfalu, Zsigmondháza, Kis-Pereg, Simánd, Apatelek, Bokszeg, Ottlaka, Nagy-Pél és M.-Egyháza községekben egy-egy betöréses lopás, illetve rablás, — továbbá Borosjenő 12, O-Paulison 4, Szemlak, Glogovác, M.-Pécska, Bokszeg, Somoskezes, Moroda és Bonozesd községekben 3--3, Mária-Radna, Soborsin, Seprős, Apatelek, Zöldes, Borossebes, O-Világos és Magyarát községekben 2--2, — végre Mikalaka, Kuvin, Uj-Panát, Solymos, Berzova, Kaprucza, Szlatina, Peryesd, Konop, Sikula, Gyarmata, Barakony, Csermő, Monyoro, Szöllős, Repszeg, Bogyesd, Gurahoncz, Dézna, Diecs, Musztess, Józshas, Ottlaka, Gy.-Varsánd, Galsa és M.-Világos községekben 1--1 kisebb lopási eset.

A tettesek kipuhatólása 27 esetben folyamatban van, 8 esetben, a tettes igen, a kár meg nem került, a fennmaradó többi esetben ugy a kár, mint a tettesek kinyomoztattak.

Tüzeset az elmúlt évnegyed folyamán 113 esetben fordult elő, melyek közül 15 az aradi, 6 a pécskai, 18 a világosi, 8 a m-radnai, 2 a ternovai, 2 a nagyhalmagyai, 26 a borosjenői, 7 a borossebesi, 18 a kájjenői, 11 az eleki járásokra esik.

A tüztámadásnak oka 56 esetben gondatlanság, vagy véletlen szerencsétlenség, 21 esetben gyaníthatólag gyújtogatás, a többi 56 esetben pedig kipuhatólhatatlan maradt.

A gyújtási gyanuk esetében a tettesek kipuhatólása iránt minden esetben nyomozás eszközöltetett, a gyújtás tettese azonban csak két esetben volt kipuhatólható.

A tüzesetek különben általában kisebb jellegűek voltak. A tüzesetek által okozott kár értéke mindössze 68811 forint 55 kr-ra volt becstülve, a melyből biztosítás folytán 34886 frt 50 kr megtérült.

A közegészségviszonyok a több helyen felmerült ronszó-~~toroklóból~~ tekintve, általában kielégítőek voltak.

A beteg mozgalom az előző évnegyedénél valamivel nagyobb volt, a meghaltak száma azonban hattal alászállott.

A hurutos gyomor- és bélbajok aránylag szaporodtak, de türethően folytak le, egyéb nyári betegség csak igen ritkán fordult elő és kielégítő lefolyást tanusított.

A hevenyfertőző kórok közül részben járványos, részben szórványos jelleggel fordult elő, a ronszó-~~toroklóból~~, Almás-Kamarás, Fakert, Aranyag, Taucz, Kresztaménes, Nagy-Halmagy, Arad-Szt.-Márton, M.-Radna, Zsigmondháza, Berzova, Pankota, Magyarad, Ottlaka, Kurtios, Szabadhely, Gyulicza, Alalis, Silingyia, Kavna, Lazur, Csucs, O-Paulis, Batucza, Csermő, Repszeg, Glogovác, Ternovicza, Groos, Acsuva, Ocsisor, Kaprucza, Odvos és Soborsin községekben, lefolyásuk aránylag kedvezőtlen volt; — Almás-Kamarás, Nagy-Halmagy, Arad-Szt.-Márton, M.-Radna, Zsigmondháza, Berzova, Magyarad, Ottlaka, Kurtios, Kavna, Lazur, Csucs, O-Paulis, Gross és Ternovicza községekben meg is szűnt.

Orvosrendőrileg megvizsgáltatott 198 egyén és 31 hulla, ebből egy boncsolás volt.

Az élelmi szerek, italok, iskolák, valamint a nyilvános helyek pontosan ellenőriztet-

vén, a több helyen elkövetett éretlen gyümölcsöktől eltekintve, rendellenességek elő nem állottak.

A közegészségügyi szolgálat rendes menettől volt.

A vármegyei közkórház betegforgalmi adatai a következők:

Az előző évnegyed végén gyógykezelés alatt maradt 142 beteg. Az 1894-iki év harmadik negyedében felvétetett 529 beteg. Apólas alatt állott 671 beteg. Ebből gyógyulva távozott 394 beteg, javulva 94, gyógyulatlan 21, meghalt 46.

Ezek szerint az évnegyed végén ápolás alatt maradt 116 beteg.

Az ápolás alatt volt 671 beteggel szemben tehát 46 haláleset merült fel, ami 6—7 százalékának felel meg.

IDŐJÁRÁS.

Légnymás: reggel 7 órakor 757.4 milliméter, délután 2 órakor 757.5 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 15.4, délután 2 órakor C° + 20.4. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor K. 3. délután 2 órakor DK. 4. Felhőzet: reggel félborult, délután borult, csepe. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

IDŐJÓSLÁS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Október 6. —

Borus. — Enyhe. — Eső.

Aradi löversenyek.

Arad, október 5.

Az aradi löverseny-egylet, az általa ez idén először, f. hó 27—28-ikán rendezendő versenyek tekintetében immár a legerősebb akcióit megindította. A verseny egylet az urlovasok országos szövetségétől verseny díjak címen 6000 korona támogatásban részesül s ezen támogatás révén lehetővé lett Aradon két napig tartó löversenyeket rendezni.

Az egylet mai napig kevés, — mintegy 70 tagból — áll, de a tagok ezen kis száma a kezdet nehézségeinek leküzdése után remélhetőleg tetemesen emelkedni fog mintán eddigelé az egylet intézősége nem is igyekezett a tagok körét kiterjeszteni, mert azon meggyőződésben volt, hogy sokkal könnyebb életképessé tenni egy intézményt kevés, de az ügy iránt valóssággal érdeklődő tagok által, mint a nagyobb számú, de talán az eredmény iránt kétségeskedő, a kivétel módozatai tekintetében eltérő nézetű közönség tömegesebb részvétele mellett. Reméljük, hogy az idei löverseny sikere, városunk köréből is sokakat fog az egylet javára hódítani. Az egylet maga is a taggyűjtés tekintetében, ezen első verseny sikerülte után akar csak nagyobb szabású akcióit indítani.

A választmány legutóbb megtartott gyűlésén elhatározta, miszerint a rendes és állandó versenypálya létesítésére szükségelt alap javára a verseny alkalmából, az első és második löverseny nap között, azaz f. hó 27-ikén este táncszvigalmat rendez. Ezen irányban teendő intézkedésekkel kebeléből Takácsy Sándor bizott meg, utasítás adatván neki, hogy oda törekedjék, miszerint Aradváros és megye ifjuságát az ügynek megnyerje. A táncszvigalomra szóló meghívók a napokban nyomdába kerülnek, a rendezői névsor, amint értesülünk, már meg is van állapítva, s a rendező urak, az idő rövidsége folytán, persze a névsorba való kitételük után, utólagosan, — e napokban szives támogatás végett fel fognak keretni.

Amint értesülünk, a táncszvigalmat a vidékről bejövendő hölgyek kívánságára határozta el a választmány, s ugy reméljük, hogy azon a helybeliek, megyénk és a szomszédos törvényhatóságok közönségén kívül, a versenyek alkalmából iderándult sportférűak is nagy számban részt fognak venni.

HIREK.

Október 6. Szombat. Róm. kath. naptár: Brunó. — Protestáns naptár: Brunó. — Izraelita naptár: S. Wajelech. — Görög-keleti naptár (szeptember 24.): Tekla. — A nap két 5 óra 51 perczkor, nyugszik 5 óra 13 perczkor. Szabadságharczi emléktárgyak országos múzeuma (színházépület, II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 és délután 2—5 óráig. B emjezet díjtalan.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van szerdán és szombaton, 8—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: Poigari iskola. földszint.

Október 6. Gyásznap. Délelőtt 9 órakor rekviem, 10 órakor kivonulás a vértanúk kivégeztetési helyére.

Október 8. Arad megye évnegyedes közgyűlése. Október 8. A községi és körjegyzők nyugdíjintézetnek közgyűlése délután 1/3 órakor, a megyeházán.

Október 10. Városi közgyűlés délután 4 órakor.

Október 12. Arad megye közigazgatási bizottságának ülése, délelőtt 9 órakor.

Október 14. Az aradi gazdasági egyesület rendes évi közgyűlése délután 1/3 órakor (Kereskedelmi és iparkamara.)

Október 6.

— Meghívás. —

Arad szabad kir. város hazafias polgársága minden évben a tizenhárom vértanu dicsőséges halálához méltó kegyelettel igyekszik október 6-ának évfordulóját megünnepelni.

Aradváros közönsége az idén is lerója szabadságharcunk hős vértanui iránt érzett halálját és kegyeletét. Ezen czélból a kegyeletbizottság 1894. október 6-án gyásznapot rendez, melyre van szerencsénk Aradváros és Arad megye összes köz- és magán-hivatalnok tisztviselőit, valamennyi egyesület és társulat tagjait, az összes iskolák tanárait, tanítóit, mindkét nembeli tanuló ifjúságot és Aradváros összes polgárait a kegyeletbizottság nevében ez uton is hazafias tisztelettel meghívni.

Lukácsy Miklós,
r. b. elnök.

Sallai Béla dr.,
r. b. alelnök.

Kovács Vincze,
r. b. jegyző.

Az ünnepély sorrendje:

1. Október 6-án reggel 9 órakor gyászmise a Minorita-atyák templomában.

2. Az istentisztelet után kivonulás a kivégeztetési helyhez.

3. „Szózat,” éneklí az aradi áll. tanítóképző intézet ifjúsága.

4. „A szeszmezőz” alkalmi költemény. Irta Hrabovszky Lajos, szavalja: Tompa Kálmán színművész.

5. Emlékbeszéd, elmondja Brankovics György úr, az „Arad és Vidéke” szerkesztője.

6. Az emlékoszlop megkoszorúzása az egyes küldöttségek és testületek által.

7. „Hymnus,” éneklí: az áll. tanítóképző intézet ifjúsága.

8. Bevonulás a vértanúk szobrához (Szabadságtér.)

9. Alkalmi dal, éneklí az áll. tanítóképző intézet ifjúsága.

10. Emlékbeszéd, elmondják: a küldöttségek szónokai.

11. Lukácsy Miklós úr, a kegyeletbizottság elnöke Aradváros közönsége nevében megkoszorúzza a vértanúk szobrát.

12. „Hymnus,” éneklí: az áll. tanítóképző intézet ifjúsága.

— Az „Aradi Közlöny” előfizetőit tisztelettel kérjük, hogy előfizetéseiket mielőbb megújítani s hátralekos előfizetési díjait beküldeni sziveskedjenek, hogy a lap szétküldésében semmi akadály ne álljon be, kérjük egyszerűen, hogy az „Aradi Közlöny”-t ismerőseik, barátai köreiben terjesszék sziveskedjenek. Előfizetés: egy óra helyben 1 frt, vidéken 1 frt 20 kr.

— A hivatalos lapból. A király Horváth Bálint nyiragyházi törvényszéki bírót a debreczeni ítélőtáblához bírónak nevezte ki.

— Rendkívüli kladást bocsátott ki tegnap kora délután az „Aradi Közlöny”, tudatva, hogy a vallás szabad gyakorlatára vonatkozó törvényjavaslatot általánosságban két szótöbbséggel elfogadta a főrendiház. Rendkívüli kiadásunkat városszerte nagy érdeklődéssel olvasta a közönség.

— Aradváros közigazgatási bizottsága októberhavi rendes ülését 8-án, hétfőn délután 4 órakor tartja.

— Arad megye állandó választmánya ma délután 4 órakor ülést tart, melyen folytatólagosan tárgyalás alá veszi az októberi közgyűlésen elintézendő ügyeket.

— Janky Lajos az Aradon is jól ismert huszártábornok tegnap délután Budapestre utazott audienciára a honvédelmi miniszter elé. Mint értesülünk, a tábornoknak ez az utja összefüggésben áll a novemberben történendő altábornagyi előléptetésével.

— Kölcsey emlékezete. A nagy nyelvújító és költő szülőházát most akarja márványtáblával megjelölni a halás utókor. Az aradi kölcsey-egyesület a kezdeményezés érdeme — a mint annak idején megirtuk — hogy most országos mozgalom indul meg a kegyeletes eszme végrehajtására. A Kölcsey-egyesület elsőben a nagyvárad Szigligeti-társasággal közösen akarta az irodalmi ünnepélyt rendezni, most, mint értesülünk, a magyar tudományos akadémia veszi kezébe a szervezés szálait, de természetesen méltó részt biztosít az aradi és a nagyvárad irodalmi társaságnak, mely központja lesz az egész vonalon megindítandó akciónak. Az előmunkálatozat az aradi Kölcsey-egyesület végzi, miután még eddig azt sem tudták egész határozottsággal megállapítani, hogy melyik házban ringott a nagy író bölcsője. Erre nézve Er-Semlyén előjárósága sem tudott felvilágosítást adni s most e czélból az egyesület egyik tagja a napokban a községbe utazik.

— Szemle vizsgálja a vidéken. Mihajlovics Miklós a helyben állomásozó cs. és kir. 33. gyalogezred századosa a napokban szemle vizsgára a vidékre utazott. Legelőször Elekremet, hol pár napig időzött. A kiküldött százados a szemle vizsgát Kisjenőn folytatja.

— Mozgósítás esetére. Dessewffy Sándor csanádi megyei püspök mozgósítás esetére a kőri püspöki rezidenciáját ajánlotta fel a vörös-kereszt egyesületnek, abból a czélból, hogy abban sebesült lábadozó katonatisztek nyerjenek gondozást. Az egyleti igazgatóság halás köszönettel vette az ajánlatot és megindította a tárgyalásokat a részletek ügyében.

— Szüret Pankotán. A pankotai hegyválasztmány — mint levelezőnk írja — a szüret megkezdését folyó hó 8-ra tűzte ki. Pankotán tehát a szüreti mulatságok a jövő héten veszik kezdetüket.

— Albirói kinevezés. A király Radu Aurél debreczeni kir. törvényszéki jegyzőt a vinygai járásbíróshoz albiróvá nevezte ki.

— Háborus hírek a megyében. Arad megyének világo si járása — írja levelezőnk — tele van most azzal a hírrel, hogy nemsokára háboru lesz s mozgósítani fogják az egész magyar hadsereget az angolnal, olaszszal, francziával és burkussal egyetemben. Hogy ez a mozgósítás Japán, Khina, Korea, Madagaskar vagy Oroszország ellen lesz-e, azt még határozottan nem tudják, de hogy komoly dolog készül, azt teljesen biztosra veszik. Nem egy anya már airtatni is kezdi a fiát, vagy férjét, féltvén attól, hogy fél lábbal, fél kézzel, vagy egyáltalán nem kerül vissza abból az átkozott háboruból. Ez a háborus mesebeszéd pedig abból keletkezett, hogy a világo si járásban tegnapelőtt tartatott meg első ízben a népfelkelők ellenőrzési szemléje, a melyben sorra nézték az összes népfelkelésre kötelezett atyafiakat. Sokan közülök nem tudták, mit jelentsen az a szokatlan kontrollirozás s egész komolyan kérdezték az ellenőrzést teljesítő Szántó századostól, hogy mikor kell a háboruba berukkolni? A százados természetesen felvilágosította a megszeppent atyafiakat, hogy majd szóló, ha

háboru lesz, addig pedig, míg a 42-éves korukat be nem töltik, csak jelentsek be szépen lakásaikat úgy, mint a rendes katonaviselt tartalékosok teszik. Így aztán megnyugodva, már egész jó kedvben adták oda a századosnak az „obsit”-ot, a ki valamennyire rávezette, hogy az illető népfelkelő jelenetkezett.

— Honvédkéntesek tiszti vizsgája. A 8-ik honvédgyalogezred önkéntesei közül sikerrel letették a tiszti vizsgát: Vizer Dezső, Hantó István, Jellinek Henrik, Márta Sándor és Nikolajevics Gyula.

— A szintársulat szökőfőiben. Határozottan pechje van Leszkaynak a kóristánék dolgában: kettő még Nagyváradon mondott istenhózádot a bódé kapufélfájának, tegnap pedig Aradról szökött meg egy karbeli csillag eddig ismeretlen helyre. A zónázásért rajongó hölgy, Havasi Jolán, valami uniformist pillantott meg a „Czigánybáró” előadása alatt, s azzal kötötte meg az idő előtti polgári házasságot szintén ismeretlen helyen. A direktor a szökés fölött nem igen bánkodik, és semmi sóványodás nem észlelhető természetén, csak azt a negyvenhét forint előleget sajnálja, amit Havasi Jolán urhölgy elvitt eddig szintén ismeretlen helyre.

— Szüret az aradi hegyalján. Az aradi hegyaljának nagy része még nincs rekonstruálva. A beültetett területek nagyobbfele pedig nem terem szőlőt, az elpusztult 6200 holdnyi területből közel 4000 hold maig is parlagon hever, vagy mezőgazdasági művelés alatt áll. Hanem azért ha lassan is, mégis csak halad az újraültetés és a nemesítés, és az új szőlőültetvények teljes sikerrel kecségetnek. Még ilyen abnormis esztendőben is, aminő az 1894-iki volt, lehetett tapasztalni, hogy az áldozat, amelyet a rekonstrukcióért hoznak, az eredményhez képest nem nagy. Annak dacára, hogy a roppant hőség és a szárazság miatt a szőlő szemének nagy része lepergett, a megmaradt szemek pedig nedvtartalmat nem kaptak, mégis 20—22 ezer hektoliterre teszik azt a bormennyiséget, melyet az aradi hegyalján ez idén szürenek. Es a mi fő, a mennyiség jó, a fajok pedig megtartják eredeti jellegüket.

— Közigazgatási bejárás. Levelezőnk írja: Spitz József nagykereskedő Petrisen egy iparvasutat létesített, melynek közigazgatási bejárása f. hó 13-án lesz. A bejárásnál Arad megyét Szathmáry Gyula kir. tanácsos alispán fogja képviselni.

— Közkórház a közelben. Levelezőnk írja: Déva város tanácsa, egy a kor követelményeinek megfelelő kórház építését határozta el. A kórház-építés költségeit 109,323 frtban irányozták elő. Akik pályázni akarnak, azok nyújtsák be ajánlataikat és terveiket f. hó 20-áig Déva város tanácsához.

— Tiszti orvosi vizsga. Ostersetzner J. dr. aradi születésű fiatal orvos Kolozvárt a tiszti orvosi vizsgát sikerrel letette.

— Lángoló artézi kut. Temesvárról írja levelezőnk: A vár udvarán Temesvár városa által furatott artézi kutban Seidl versecsi kutfúró öt évi munkája után viz fakadt, 450 méter mélységből olyan erős gyulakony gáz fejlődik, hogy a kut csővéből vérvörös lángkévek törnek elő. A viznek savanykás kellemes íze van. A nép ezrivel tódul a tünemény osodájára.

— Pótvásár. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter megengedte, hogy a buttyini vásárral való összeesés miatt f. é. szeptember 10-ről elmaradt déznai országos vásár helyett f. hó 15-én pótvásár tartassék.

— Életunt ember. Katona János egy elzüllött ember, ki már Aradról is több ízben volt kitiltva, tegnap véget vetett nyomorúságokkal telt életének. A Gutzjhárféle tanján az istálló mestergerendájára felakasztotta magát és meghalt.

— Kellémény-ébredés. Navonapja, vagy miféle csajdi ünnepély volt Zsolgye Vazul bucsúvári lakosnak, s erre az alkalomra meghívta egy-pár barátját némi nemű kvaterkákra. A sok ivás vége az lett, hogy Zsolgye Vazul elnyomta az álmot, s míg ő aludt, borozó cimborái: Fehér Vazul, Dika, Já-

melyen nagy és elegáns közönség vett részt. A requiem, melyet Romeiser plébános tartott, a honvédméház honvédjei Cserey ezredes vezetése alatt testületileg vettek részt.

Tüntetés Matlekovics mellett.

Budapest, október 5. (Saj. tud. táv.) Az országos kereskedelmi és iparcsarnok, melynek Matlekovics elnöke, imponáns fogadtatásban részesítette a gyergyó-szentmiklósi képviselőt. Tömegesen mentek a vasuton eléje, s négyes diszfogaton hozták a fővárosba.

A mezőrendőri törvény.

Budapest, okt. 5. (Saj. tud. távirata.) Az új mezőrendőri törvény október hó 15-ikén lép életbe. E nagyfontosságú törvény végrehajtása a földművelési miniszterium teendőit tetemesen megszorítja.

Budapest, október 5. (Saj. tud. táv.) Festetich felterjesztésére a király kinevezte Lestyánszky honti alispánt osztálytanácsossá a földművelési minisztériumba, hol a mezőrendőri osztályt fogja vezetni.

Gyilkos lámpagyújtató.

S.-A.-Ujhely, október 5. (Saj. tud. táv.) Egy elbocsátott vasuti lámpagyújtató megölte Szabó borbélylegényt, ki most szintén munkanélkül lézengett. A holttestet szétroncsolt állapotban találták meg. A tettest elfogták.

Nagy esőzések.

Bécs, október 5. (Saját tud. táv.) A tartós esőzések folytán Ottakringben beomlott egy pincze és ugyanezokból csatornasüllyedés is történt. A víz azonkívül több lakást elárasztott.

Elfogott lengyel urak.

Reval, október 5. (Saját tud. táv.) Nagy feltűnést kelt több előkelő lengyel ur elfogatása. Azzal gyanúsítják őket, hogy egy varsói politikai összeesküvés tagjai. A zavargások leküzdésére a katonaság kivonult.

Földműves-zavargás.

Milanó, október 5. (Saj. tud. táv.) Casal-Nerhisban a nép fellázadt a hatóságok ellen, mivel a felosztás alá kerülő állami földek körül számos szabálytalanság derült ki.

Anarkisták kényszerlakásban.

Nápoly, október 5. (Saj. tud. távirata.) Eddig 3000 olasz anarkistát tart a rendőrség kényszerlakásokban, mindegyik 60 centimet kap naponta, úgy hogy az olasz rendőrségnek nagy költségeket okoz az anarkisták elleni védelem.

Az angolok és a koreai harc.

London, október 5. (Saj. tud. táv.) A londoni minisztertanács határozata folytán a kínai vizeken lévő angol hajórajtót hadihajóval megerősítik.

Vészir a párisi tőzsdén.

Páris, október 5. (Saj. tud. táv.) A tőzsdén az a hír van elterjedve, hogy a császár állapota rosszabbra fordult.

A császár betegsége.

Köln, október 5. (Saj. tud. táv.) A „Köln. Zeitung”-nak pétervári távirata szerint, négy napja nem érkezett oda hír a császár állapotáról. Az udvari köröknek

ezen mély hallgatása megadja a tápot a császár állapotáról elterjedt rémhíreknek.

KÖZGAZDASÁG.

Budapesti áru és értéktőzsde.

— Gyenes és Balog özég jelentése. —

Budapest, október 5.

Gabonaüzlet: Buzát ma gyengén kínáltak, a vételkedv jó volt, s az irányzat szilárd lett. Elkelt 20,000 mm. néhány krral magasabb árakon. Eladások:

	mmásza	kg	frt
Tiszavidéki	800	82.	6.55
"	500	82.	6.47 ^{1/2}
"	200	82.	6.52 ^{1/2}
"	100	80.	6.40
"	100	79. ³	6.35
Bácskai	2900	73. ⁴	6.35
"	2500	78.	6.40
Kalocsi	1900	80. ⁵	6.45
Dunai	3000	77. ⁵	6.20
Bihari	600	80.	6.35
"	600	78. ⁵	6.35
Serlei	3000	80.	5.40
"	2000	78. ³	6.25
Zab	100		6.—
"	300		5.90
"	150		5.85
"	200		5.85
"	200		5.75

Határidőüzlet: Amerikából ma ismét igen szilárd árfolyamok érkeztek, dacára annak nálunk az üzlet búzában teljesen változatlanul indult, s tekintettel az igen gyenge üzletmenetre zárhatig még 1 krral lanyhult is. Tengeri is változatlanul indult s miután ebben sem volt élénkebb kereslet, változatlanul zárult. Zab és rozs a csekély üzlet dacára jól tartották árfolyamukat.

Zárul 11 órakor:

Buza szeptember-október 1894	6.21—6.23
Buza március-április 1894	6.71—6.73
Tengeri május-június 1894	5.86—5.87
Tengeri őszre	6.15—6.20
Zab március-április 1894	6.06—6.07
Zab őszre	5.74—5.76

Külföld: New-York: búzára $\frac{3}{4}$ — $\frac{7}{8}$ tengerire $1\frac{1}{4}$ — $1\frac{5}{8}$ szilárdabb, Chicago: búzára $\frac{5}{8}$, tengerire $1\frac{1}{8}$ — $1\frac{7}{8}$ szilárdabb, Páris és Liverpool tartott, London oszandes.

Értéktőzsde: Ma élénkebb üzletmenet mellett az árfolyamok tetemesen megváltoztak, s a tartós vételkedv következtében szilárdan zárult is.

Zárul 11 órakor:

Osztrák hitelrészvény	371.30
Magyar hitelrészvény	467.25
Osztrák államvasut	366.50
Rima-Murányi	265.—
Déli vasut	110.—

— Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1894. évi okt. hó 4-én. Hízott sertés árak: I. Magyar első rendű: 1. Öreg nehéz (páronként 400 kg-ron felüli súlyban) 40.—40.5 krig. Öreg közép (páronként 300—400 kilogramm súlyban) 40.—40.5 krig. Fialat nehéz (pkint 320 kg-ron felüli súlyban) 42.—42.5 krig. Fialat közép (pkint 251—320 kgr. súlyban) 43.—43.5 krig. Fialat könnyű (pkint 250 kgr. terjedő súlyban) 46.—47.5 krig. II. Magyar második: Nehéz (páronként 280 kg-ron felüli súlyban) 40.—40.5 krig. — Közép (pkint 220—280 kgr. súlyban) 42.—42.5 krig. — Könnyű (pkint 220 kgrig terjedő súlyban) 46.—47.5 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kg. felüli súlyban) 42.—42.5 krig. Közép (páronként 220—260 kgr. súlyban) 42.—42.4 krig. — Könnyű (páronként 220 kgrig terjedő súlyban) 41.—42.5 krig. Sertésleltetés szám 1894. okt. hó 2-án volt készlet 182,656 darab. 1894. október hó 3-án felhajtott: 2222 drb. 1894. október 3-án elszállított: 8841 drb. 1894. okt. 4-én maradt készletben 181,037 drb. — A hízott sertésüzletirányzata: Változatlan.

Szeszüzlet.

— Október 5. —

Ma! jegyzéseink: Készaru nagyban nyers szesz 53.—, kicsinyben 53.50 hordó nélkül per 100 liter % belátásra 85 frt fogyasztási adót.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru és értéktőzsdén.

Budapest, 1894. október 5.

Magyar aranyjárdék $\frac{4}{8}$	121.40
Magyar koronajárdék $\frac{4}{8}$	96.25

Magyar arany $\frac{4}{8}$	126.50
Magyar ezüst $\frac{4}{8}$	101.75
Magyar keleti vasut 1278.	125.25
Magyar földtehermentesítési kötvény	96.—
Magyar italmegváltási kötvény	190.—
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	96.50
Magyar nyeresémsorsjegy kölcsön	152.25
Tiszszabályozási és szegedi kölcsön	142.25
Osztrák papírjárdék	98.75
Osztrák járadék ezüst	98.75
Osztrák járadék arany	124.—
Korona járadék	97.75

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, október 5. d. u. 5 óra.

F	J	100 kg. ár	frttól	frt
Buza bánási uj		6.20	6.45	
Buza tiszavidéki		6.25	6.50	
Buza pestvidéki		6.20	6.45	
Buza fejezmegyei		6.20	6.45	
Buza bácskai		6.30	6.55	
Rozs uj, I-ső rendű		5.20	5.30	
Rozs uj, II-od rendű		5.15	5.20	
Arpa takarmány		5.70	6.10	
Arpa égetni való		6.35	7.20	
Arpa sörfőzdei		7.30	8.40	
Zab		5.75	6.10	
Tengeri bánási				
Tengeri másncmü		6.10	6.20	
Káposzta-repoze bánási		8.40	9.75	
Köles				
Buza szept.-okt.		6.23	6.25	
Buza márcz.-ápr.		6.72	6.74	
Buza máj.-jú.				
Rozs szept.-okt.		5.31	5.33	
Tengeri júl.-aug.				
Tengeri aug.-szept.		6.15	6.20	
Tengeri októberre				
Zab márcz.-ápr.		6.05	6.07	
Zab szept.-okt.		5.73	5.75	
Káposzta-repoze aug.-szept. 1894.				

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Gárdonyi Géza (Budapest) Köszönjük. A csere példány jön rendszeresen. Fogadják üdvöletünket.

Aradvarosi

Evadberlet
8. szám.



színház.

Haviberlet
8. szám.

Szomaaton, 1894. október 6-án

„Október hatodikán.”

Költemény. Irta és szavalja: Gál Gyula.

EZ UTÁN:

RAFAEL.

Bredeti dráma 4 felvonásban. Irta: Váradi Antal.

SZEMÉLYEK:

Chrysostomus, bibornok	Balassa J.
Castiglione, gróf	Bihari A.
Pietró Bombó	Szendrei M.
Bernabó	Gál Gyula.
Rafael	Tompa K.
Antonió	Angyal I.
Solló	Csatar Gy.
Margheritta	Lubricos J.
Stella	Kacsór N.
Ritta	Kőrösi J.

Kezdeté 7 órakor.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

NYILTTÉR.

Med. Univ.

Dr. BUNDÁRPÁD,

egyet. orvostudor, szülész, nőgyógyász.

Lakik Andrássytér 1. szám, földszint.

RENDEL: Délelőtt 9—11 óráig.
Délután 2—4 óráig.

Nő-betegeknek délután 4 órától 5 óráig.

Szegényeknek ingyen reggel 7—8 óráig.

* Az ezen rovat alatt közzétettéért nem vállal felelősséget a szerk.

Árlejtési hirdetmény

Arad sz. kir. város gazdasági széke a városi szegények házában elhelyezett, valamint a rendőrség által letartóztatott egyének részére 1895-ben szükséges fehér és fekete kenyérnek szállítása iránt f. évi október hó 8-án d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási ára: egy 56 dekagrammos adagnak úgy a fehér, mint a fekete kenyérből 4-45 kr. Bánompénzül leteendő 150 frt készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok úrnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők. Arad sz. kir. város gazdasági széke 1894. évi szeptember hó 24-én tartott üléséből.

Kiadta:

Lős Rezső,
aljegyző.

7/1894. pm.

3-3.

Hirdetmény.

Közírré teszem, hogy Arad sz. kir. város közönsége az élőviz-csatornába torkolló utcza-csatornák mint viziművek engedélyezése s vízkönyvbe bevezetése iránt folyamodván, a kérvényt mellékelettel s a kulturmérnöki hivatal, mint hatósági szakértő észrevételeivel együtt hivatalomban a folyó hó 15-től számítandó 30 napra közszemlére kiteszem s annak tárgyalására határidőül 1894. évi október hó 22-ik napjának d. e. 10 óráját kitűzöm, a tárgyalás helyéül pedig a város székházának tanácstermét kijelelem.

Egyidejűleg az érdekelteket felhívom, hogy a kérvény tekintetében netán teendő észrevételeiket akár a közszemlére való kitétel alatt írásban akár a tárgyalásnál szóval vagy írásban adják elő, minthogy ellen esetben a határozat további meghallgatásuk nélkül fog meghozatni. Arad, 1894. évi szeptember hó 12.

Salacz Gyula

kir. tanácsos, polgármester.

12386/1894.

3-3

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszterium 61363/84. II. sz. alatt kelt intézményével jóváhagyott 12757/403 834. sz. szabályrendelet alapján azon ház- és telek-tulajdonosokat, kiknek házuk előtt a járda kövezet vagy asphalt burkolattal ellátva nincsen, felhívom, hogy telkeik előtt a gyalog járó folyó évi november 30-ig terjedő idő alatt 1 és fél méter, az ennél keskenyebb járdákat pedig egész szélességben és 15 cm. vastagságban homokréteggel akként láttassák el, hogy a vízfelgő árok vagy folyóka felé 5. emeternyi eséssel bírjon.

Köteles továbbá ház- és telek-tulajdonos a gyalog járók mellett elvonuló vízvezető árkot telke és háza utcza-vonalának hosszában a városi mérnöki hivatal által előírt utasítás és mérték szerint kiáztatni és azt tisztán tartani, nemkülönbön köteles ezen vízvezető árkokon keresztül a kocsi bejáratnál hidat építtetni s azt folyton jó karban tartani.

Kik ezen rendelkezésnek eleget nem tesznek, firtól 25 frtig terjedhető pénzbírsággal büntetnek és ezen büntetésen felül az elmulasztott munka az illető költségére hivatalból fog eszközöltetni.

Tekintve, hogy a Maros vizállása ez idő szerint igen kicsiny, ajánlom, hogy a homokszükségletet az erre utaltak a nagyobb vizállás beálta előtt szerezzék be, mert azon szokásos védekezés, hogy a homokolás a magas vizállás miatt nem eszközölhető, figyelembe vétetni nem fog.

Aradon, 1894. évi szeptember hó 12-én.

Sarlot Domokos
főkapitány.

Hirdetés.

A nagyméltóságú földmívelésügyi m. kir. miniszteriumnak 39102/II. 894. sz. a. kelt rendelete nyomán az érdekeltek figyelmeztetése céljából ezennel közírré teszük, hogy a kereskedelemügyi m. kir. miniszter intézkedése folytán a hazai vasutak a folyó évi október hóban Bécsben tartandó nemzetközi ménszemlére teherárúért szállítandó ménék után az általános díj-szabási határozmányok (L. rész) 153. lapján a kiállítási állapotokra nézve megállapított kedvezményt, az ugyanezen alkalomból gyorsárúként szállítandó ménék után pedig a kedvezményes teheráru díjtételeket 50% felemelve fogják alkalmazni.

A szóban lévő ménszállítványokat illetőleg az osztrák területen fekvő vasuti vonalokon és ugyanezen kedvezmények nyereendnek alkalmazást.

A kedvezmények számszerű mértéke és alkalmazásának módozatai bármely vasuti állomáson megtekinthetők.

Arad, 1894. évi július hó 28-án.

A városi tanács.

12727/894. k. h.

3-3

Hirdetmény.

Az iparhatósági megbizottak újbóli megválasztása céljából az ipartörvény 172. §-a értelmében kiadott 52211/885. számú földművelés, ipar és kereskedelemügyi m. kir. ministeri rendelet alapján Arad sz. kir. város területén levő összes önálló kereskedők és iparosok névlajstroma összeállítván, az jelenleg a rendőrkapitányi hivatal iparügyi osztályánál közszemlére ki van téve, miről is az érdekeltek ezen észrevétel mellett értesítetnek, hogy az összeállítás ellen emelhető, felszólalások f. évi november hó 15-éig ezen iparhatóságnál írásban adhatók be.

Kelt Aradon 1894. szeptember hó 15-én, a város rendőrkapitánysága mint I-ső foku iparhatóság.

Sarlot Domokos
főkapitány.

13136/894. k. h.

3-3.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszterium a f. évi 78486. sz. a. kelt körrendeletével a kolera járvány megállításának érdekében a Máramaros vármegyéből esetleg érkező utasoknak orvosi megfigyelés alá vételét rendelvén el, felhívom a helybeli összes nyilvános helyek, vendéglők tulajdonosait, nemkülönbön a magánosokat, hogy a hozzájuk megszállt máramaros megyei utasokat a kapitányi hivatalnál bármely időben, a következők terhe alatt bejelentsek.

Arad, 1894. szeptember hó 23. án.

Sarlot Domokos
főkapitány.

15714/1894.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú földmívelésügyi m. kir. miniszteriumnak 42436/94. számú leirata szerint az erdőbri szakvizsgák folyó évi október hó 22-én és az erre következő napokon Budapesten, Pozsonyban, Besztercebányán, Miskolcson, Kassán, Máramaros-Szigeten, Debreczenben, Kolozsvárt, Székely-Udvarhelyen, Brassóban, Nagy-Szebenben, Temesvárt, Zomborban, Pécsen és Szombathelyen, a vadóri vizsgák pedig az erdőbri szakvizsgákkal kapcsolatosan Budapesten, Pozsonyban és Szombathelyen a vármegye házában délelőtt 9 órakor fognak megkezdetni és folytatlag megtartatni.

Felhívom mindazokat, kik az erdőbri szakvizsgát vagy a vadóri vizsgát letenni szándékoznak, hogy hiteles bizonyítványokkal felszerelt folyamodványukat a vizsgák székhelyére nézve illetékes kir. erdőfelügyelőkhöz nyújtsák be.

Aradon, 1894. évi augusztus hó 4-én.

A városi tanács.

Hirdetmény.

A kolera járvány behurcolásának megakadályozása, valamint a járvány befogadása és terjesztésére alkalmas ártalmak eltávolítása érdekében a nagyméltóságú m. kir. belügyminiszter urnak f. évi 78571. sz. a. kiadott körrendelete alapján a következő övrendszabályok követését és pontos betartását rendelem el:

1. Vendégfogadók, korcsmárosok, magán és iparos szállók tulajdonosai, egyetek és intézetek, nemkülönbön mindazon magánosok, kik idegen utasoknak, iparos segédeknek, munkásoknak vagy más idegeneknek szállást adnak, kötelesek a Gácsországból, Bukovinából, nemkülönbön a Máramaros vármegyéből érkező utasokat a beszállásuk után azonnal soron kívül, a napnak vagy éjnek bármely szakában a rendőrkapitányi hivatalnál bejelenteni;

2. vendégfogadók, korcsmák és több lakómagokban foglaló házak tulajdonosai kötelesek a trágyát és szemetet az udvarokból minden nap, a kisebb házak tulajdonosai pedig minden harmadnap kihordatni, az udvart és házelejét, folyókákat naponta felsepertetni, szemetes vermet, emésztő gödröt, vízvezető folyókákat naponta mesztejellel fertőtleníteni;

3. az utczára, vagy folyókába szennyes vizet önteni, elhullott állatot, vagy bármely állati és egyéb hulladékot kidobni a legszigorubb büntetés terhe alatt tilos;

4. minden háztulajdonos köteles árnyékszékét, ha az egy éve nem tisztított, sürgősen kitisztíttatni, udvarán egy kádba mesztejet tartani (1 rész nyers mesz 5 rész vízbe megoltva) s ezen folyadékból az árnyékszékbe minden üldhelyre 5-5 litert számítva, harmadnaponként beönteni;

5. a lakosztályok tisztán tartandók, a szobák reggel és este jól szellőztetendők;

6. szűk udvari házak kapui kora reggeltől késő estig tárva tartandók;

7. a kutak tisztán tartandók, fedéllel ellátandók s azok közelében azok vízával mosni sem ruhát, sem edényt nem szabad. A kutak mellett netán levő gödrös helyek tisztá földdel feltöltendők, a pocsolyák felszárítandók, a szárnnyas állatok fősztói a kuttól eltávolítandók, nehogy a kut vize a szennyes víz lecsivárgása által ivásra alkalmatlanná váljék. A rossz vizü kutak használata mellőzendő s csak a megjelölt jóvizü kutak vize élvezendő. Ugyazintén kerülendő a Maros folyó vizének élvezetre való használata, elkerülhetlen esetben használva előbb felforralandó, aztán kihütendő, mert köztudomásu, hogy a folyó vizek élvezete terjeszti a ragály csiráit;

8. a mészárszékek, hentesek, ugyazintén a piaczon áruoló hentesek vágótökei, asztalai és a mérlegek, nemkülönbön a vendéglősök, korcsmárosok, cukrászok és ételkifőzők asztalai, edényei a legtisztábban tartandók, megromlott húst, hamisított tejet vagy éretlen, romlott gyümölcsöt (a párolásra szánt félérett kivételével) üzleti helyiségekben vagy piaczon elárusítani, forgalomba hozni a legszigorubb büntetés terhe alatt tiltatik, élvezetre nem alkalmas tápszeret elkoboztatni és megsemmisíttetni fognak;

9. a ragályfogó áruk raktárai, mint csont és rongy gyűjtő telepek állandóan fertőtlenítenedők s tisztán tartásukra kiváló gond fordítandó;

10. a sertés hizlaló telepek, sertés ólak, istállók, szárnnyas állatok ketrecai tisztán tartandók;

11. nem élő, de még friss halak árulása csak d. u. 4 óráig engedtetik meg. Az el nem árusított halak pedig a már kiadott meghagyásban foglalt módon megszáritandók;

12. bérkocsik, fuvarosok és a közuti lóvasu állóhelyei, ugy a városban, mint a vasuti állomáson naponta többször felsependedők, a trágya eltávolítandó és a külön kiadott utasításhoz képest mesztejellel fertőtlenítenedők;

13. a lakosság által a legelső alkalommal észrevett gyanus, hasmenéssel vagy hányással járó megbetegedés a rendőrkapitányi, illetve orvosi hivatalnál azonnal bejelentendő.

Kik a jelen hirdetményben foglalt óvintézkedéseket nem foganatosítják, kihágást követnek el és az 1876. évi XIV. t. cz. 7. §-ában előírt pénzbírsággal fognak büntettetni.

Az óvintézkedések foganatosításának ellenőrzésére az összes erdőbri személyzet utasittatik. Kelt Aradon, 1894. évi szeptember hó 24-én, a város r. kapitányi hivatala mint I-ső foku egészségügyi hatóság.

Sarlot Domokos
főkapitány.

Hirdetmény.

Figyelmeztetem a mészáros és hentes iparosokat, báránnyágókat, hogy a hús szállítására használni szokott kocsik és gyékénytakarók tisztaságára különös gondot fordítsanak, miután a tisztátalan szennyes kocsiknak használata a vágóhídi igazgató ur által a tölem nyert felhatalmazás folytán megengedtetni nem fog.

Továbbá figyelmeztetem mindazokat, kik a vágóhídon megjelennek, hogy a vágóhídi igazgató ur által a köztisztaság érdekében kiadott intézkedéseket a következmények terhe alatt pontosan betartani és követni tartoznak.

Kelt Aradon, 1894. évi szeptember hó 24-én a város r.-kapitányi hivatala, mint I-ső fokú egészségügyi hatóság.

Sarlot,
főkapitány.

Végr. 651/1894. sz. Kj. 817971/1894. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi 60. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszem, hogy az aradi kir. jbiróságának 16902 16903/894. sz. végzése folytán Fodor Manó végrehajtató javára Schlesinger Mihály aradi lakos ellen 2200 frt tőke s jár. erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás foganatosítása alkalmával biróulag lefoglalt és 1316 frt 58 kr-ra becsült bolti felszerelések és árukból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Az árverésnek a helyszínén, vagyis Aradon Deák Ferencz-utca 39. sz. a. leendő eszközlésére 1894. évi október hó 8-ik napjának délutáni 4^{1/2} óráját határidőül kitűzöm s ahhoz a venni szándékozót az ezennel oly megjegyzéssel hívom meg, hogy a jelzett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi 60. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatnak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881 évi 60. t. cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint készpénzben lesz kezemhez kifizetendő.

Kelt Aradon 1894. évi szeptember hó 23. napján.

Török Dénes
bir. végrehajtó,
I. a bírósági épületben.



Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a város tulajdonát képező versenytéri 33⁸⁰⁸/1100 h. területnek f. évi okt. 1-től számítandó 3 vagy több évre való bérbeadása iránt folyó év október hó 8-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár holdanként évi 20 frt 30 kr. haszonbér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1894. évi szeptember hó 10-én tartott üléséből.

Kiadta:

Löcs Rezső,
aljegyző.

2-3.



1868. év óta bevált szer.

BERGER-féle gyógy-

KÁTRÁNY-SZAPPAN

szervi tekintélyek által ajánlva, Európa legtöbb államában Magyar sikeres alkalmaztatik

mindennemű bőrkétegek

ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, kosa s alódi kútegek, agymintán orr-reszeség, ötvár, fagydag, láb-liszadás, fej- és székellkorpa ellen. A Berger-féle kátrányszappan tartalmazza a fa-kátránynak 40 %-át és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrányszappanoktól lényegesen különbözik. Csak azok elkerülése végett határozottan Berger-féle kátrányszappan megrendelése s az ismeri védjegyre való figyelmeztetés kéri. Idült bőrbetegségeknél sikeres alkalmaztatik a kátrányszappan helyett a

Berger-féle gyógy-kátrány-kénszappan.
Amely esetben ezek jobbnak találhatók, csak a Berger-féle kátrány-kénszappan kérendő; miután a külföldi utazatok hatálozásoknak bizonyulnak. A gyengébb kátrányszappan az

arbor tisztáltszappan

eltávolítására, a gyermekeknek valamennyi fejbetegség ellen felhasználhatók mosdó és fürdőszappan mindennapi használatul szolgál a

Berger-féle glicerín-kátrányszappan

30% glicerín tartalommal és finom illattal.

Az minden faját használt utasításal együtt 25 kr. A többi Berger-féle szappanokból különösen kiemelendő: Benzoe-szappan a bőr szomítására, berax-szappan pattanások ellen, carbol-szappan a bőr simítására himlőhelyeknél és mint fertőtlenítő szappan, lothyl-szappan rheuma és arcvörösség ellen, szepit-szappan igen hatásos, Tannin-szappan lábszáradás és hajkihullás ellen; fog-szappan a legjobb fogtisztító szer. A többi Berger-féle szappanokat illetőleg utalunk a répraktákra. Csak Berger-féle szappanokat kell kérni, miután számosan hatástalan utasítások vannak Gyár és főraktár: G. Hell & Comp. Troppan-települési kőház és szeszifal győgykezelésben Bécsben 1868.

Kapható Aradon:

Rozsnyay Mátyás, Kiss István, Ring Lajos és Domkó Géza urak gyógyszerárában, különben pedig a magyarországi legtöbb gyógyszerárakban

398 6-6

Hirdetés.

A nagyméltóságú földmivelésügyi magy. kir. miniszter ur 57505/894. sz. a. kelt rendelete nyomán ezennel közhírré tétetik, hogy szarvas-marhák, juhok, kecskék és sertések Magyarországból Styriába csak levágás végett és csupán vaspályán szállíthatók.

Arad, 1894. szeptember 29-én.

A városi tanács.

16440/1894. sz.

3-8

Pályázati hirdetmény.

Aradon a szabadság-téren az aradi 13 vértanu emlékére emelt szobor körül kovácsolt vasból készitendő kerítés tervének és költségvetésének elkészítésére ezennel pályázat nyit-tatik.

A feltételek a következők:

1. A vaskerítésnek célja, hogy a szoborhoz gyermekek és állatok, valamint avatatlan egyének könnyen hozzá ne férjenek; minél fogva a kerítésnek a csinos kivitel mellett megfelelő erősségűnek kell lennie, s így oly díszitvények, a melyek könnyen törhető, mellőzendők.

A kerítés magassága 80 cztm. a melynek zápjai s díszítő czirádái lehetőleg ritkán úgy illesztendők össze, hogy azok által a szobor talapzata el ne takarassék.

A kerítés 25 cztm. magas s 25 cztm. széles szürke széziái csiszolt márványból készitendő talpköre helyeztetik, a mely talpköböl 6 cztm. a burkolat alá fogván esni, a kerítés a talpkövel együtt egy méter magas leendő

2. A benyújtandó tervek következők: alaprajz 1:100 léptékben, oldal nézet a leg-hosszabb oldal felől nézve 1:50-hez és egy teljes keret részletraajz 1:10 léptékben; a tervek mindegyike pontosan és lehető részletesen cottirozandó.

3. A tervekhez pontos és részletes költségvetés készitendő; a kerítésnek egységes ára s súlyá folyó meterenként kitüntetendő.

4. A három legjobbnak talált terv közül az 1-ső 150 frt, a 2-ik 100 frt, a 3-ik 50 frttal díjaztatik.

5. A pálya bíróság utólag fog megalakit-tatni.

6. A tervek és költségvetés folyó évi október hó 15-ig Arad sz. kir. város polgármesteréhez jeligés levél kíséretében benyuj-tandók a hol a szobor és a bekerítendő terület helyszínrajza is megkapható.

7. A díjazott tervek Arad sz. kir. város tulajdonává válnak, a melyek közül kivitelre tetszés szerint választhat.

A szobor bizottság 1894. évi augusztus hó 6-án tartott üléséből.

Salacz Gyula
polgármester, bizottsági elnök

Utolsóelőtti
hét

Lembergi
kiállítási **Sorsjegyek á 1 frt.**

Főnyeremény 60.000 forint.

Kaphatók: ARADON az „Aradi ipar- és népbank“-nál és Wallfish Armin pénzváltó-üzletében.

821.